

ISRAËL ENTRE LES LIGNES

MAGAZINE SUR LA VIE EN ISRAËL

www.israelentreleslignes.com

www.israel-suisse.org.il

N° 2 – Semaine du 29.01 au 04.02.24



Plus de 100 otages se trouvent encore entre les mains des terroristes palestiniens à Gaza. Pour ces otages et leur famille, c'est l'enfer depuis plus de trois mois. Nous devons les ramener à la maison. Chaque jour compte. Tant qu'ils ne seront pas libérés, nous serons tous à Gaza. Nous dédions cette édition spéciale à tous les otages encore détenus.

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :
IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

„RECONSTRUCTION DE LA ZONE FRONTALIERE AVEC GAZA“

„Les habitants doivent retrouver quelque chose d'exceptionnel“

Depuis le 7 octobre, de nombreuses communautés de la zone frontalière avec Gaza sont en ruine. Les habitants, qui plaidaient depuis de longues années pour une coexistence pacifique avec leurs voisins, sont ceux qui ont été le plus durement touchés. Plus d'un millier ont perdu la vie et plus de deux cent mille personnes ont dû être évacuées. Nous avons parlé de la situation actuelle des habitants avec Mi'hal Uziyahu, ex directrice du centre communautaire d'Eshkol et candidate à la mairie pour la région ainsi qu'avec Carey-Lee Tal, coordinatrice pour les ressources des communautés frontalières. Elles font toutes les deux partie de l'association de soutien aux habitants d'Eshkol et travaillent actuellement à la reconstruction de la communauté après le pogrom du 7 octobre. Les besoins immédiats et à long terme en matière d'aide humanitaire ont grimpé en flèche et l'association est en première ligne pour aider et soutenir les communautés touchées, notamment les orphelins, les veuves et autres rescapés traumatisés

„Nous ne serons plus jamais les mêmes qu'avant le 7 octobre“ explique Mi'hal Uziyahu. „Nous étions préparés aux roquettes. Nous savions pour les tunnels. Des milliards ont été investis dans la barrière de sécurité et dans les abris souterrains. Nous pensions qu'en cas d'attaque nous aurions 30 minutes devant nous et que durant ce laps de temps l'armée arriverait pour nous protéger. En dépit de la situation périlleuse dans laquelle nous nous trouvons, nous nous sommes toujours sentis en sécurité chez nous. Puis le 7 octobre est arrivé. Cette perte totale du sentiment de sécurité nous a tous très profondément affectés“. La candidate à la mairie parle également de la perte de confiance des familles. „Nous avons évidemment perdu confiance dans le gouvernement et dans l'armée, mais le plus dur pour nous est que nous ne savons pas comment expliquer les événements, la situation à nos enfants. Nous les avons assurés que nous ne risquions rien et nous devons maintenant rétablir leur confiance en leurs parents et en leur pays“.

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



Les destructions dans la région d'Eshkol sont énormes (photo : Carey-Lee Tal)

De nombreuses familles n'arrivent pas à envisager un retour

Il n'est guère étonnant que, notamment pour les familles avec de jeunes enfants, un retour dans leur foyer situé à quelques kilomètres seulement de Gaza semble inenvisageable. Toutefois, certains sont décidés à revenir le plus vite possible. „Les plus âgés et les jeunes sans enfants souhaitent retrouver très rapidement leur foyer. Pour les familles, les choses sont plus compliquées“ explique Carey-Lee Tal qui, depuis le 7 octobre, fait elle-même la navette entre son village natal, le moshav Dekel, et Eilat.

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :
IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



De nombreuses localités dans la région d'Eshkol ont besoin d'une aide urgente pour leur reconstruction (photo : Carey-Lee Tal)

Dans certaines localités, quelques personnes sont revenues habiter dans les rares maisons encore debout après le 7 octobre. Dans le kibboutz Be'eri qui a été presque totalement détruit, on compte de nouveau 80 résidents. Dans le kibboutz Magen, la fabrique fonctionne de nouveau et dans le kibboutz Nir Itz'hak, la laiterie est de nouveau en service. Mais les destructions sont énormes. Les écoles sont encore fermées et le Hamas continue à envoyer des

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

roquettes. „Si nous voulons que les gens reviennent, il nous faudra leur proposer quelque chose d’exceptionnel. Nous avons besoin de sécurité, c’est-à-dire d’un meilleur équipement pour nos équipes de sécurité, de caméras de surveillance, de barrières offrant une sécurité à toute épreuve, etc. Nous devons également rétablir un sentiment d’appartenance“ explique Mi’hal Uziyahu. De nombreux résidents répugnent à demander de l’aide. „Pour une communauté fière comme la nôtre, qui a réalisé tellement de choses par elle-même, demander de l’aide est difficile. La plupart veulent quitter les hôtels où ils sont provisoirement logés et reconstruire ce qui a été détruit. Ils ne veulent pas demander l’aumône“.

Ces deux projets sont cofinancés par l’action HELFT ISRAEL (voir logo ci-dessous) de l’association Suisse–Israël.

Faites un don pour Israël.

Pour que les blessures soient guéries et que les dommages puissent être réparés.

Solidairement contre la terreur du Hamas.

CH79 0900 0000 8006 6000 4
Action „Helft Israel“, 8046 Zurich



Schweiz  Israel
Suisse  Israël
Svizzera  Israele
www.suisse-israel.ch

La cohésion sociale est source de résilience

Les aides de l’Etat viennent trop lentement et les démarches à accomplir sont trop compliquées pour un grand nombre de nos énergiques résidents. De plus, l’opinion publique se focalise sur quelques localités qui ont particulièrement souffert. Or, le nombre de kibboutzim et de villages qui ont été vandalisés le 7 octobre est très important et eux aussi ont besoin d’aides à la reconstruction. Outre l’aspect financier et la sécurité, l’une des composantes les plus importantes selon Mi’hal Uziyahu est l’esprit communautaire des résidents. „Notre grande résilience est la conséquence de notre esprit communautaire qu’il nous faut encore renforcer. Nous devons

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d’ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

nous rappeler que nous ne sommes pas seuls et, qu'ensemble, nous pouvons redevenir forts. Nous sommes décidés à reconstruire notre région malgré les horreurs subies et à tracer la route nous ramenant au bercail“.

La guerre affecte également les commerces dans les villes et les villages arabes

Un rapport de l'infoportail Ynet montre que depuis le début de la guerre, la plupart des commerces dans les villes et les villages arabes ont perdu une grande partie de leur clientèle et que certains ont dû licencier leur personnel ou fermer. A Abu Ghosh par exemple, une ville arabe près de Jérusalem normalement très appréciée des touristes juifs, des habitants et commerçants expliquent qu'ils ont perdu leur travail et que leurs revenus ont été ramenés à la portion congrue.



Restaurant Abu Ghosh dans la ville du même nom, près de Jérusalem (photo : KHC)

„Ces derniers mois, notre chiffre d'affaires a diminué de 90 pour cent“ déclare Javad Ibrahim, propriétaire du restaurant „Abu Ghosh“. „Nous avons déjà dû fermer à cause du corona et subi de lourdes pertes et maintenant ça recommence à cause de la guerre. Nous sommes passés de 10 à seulement 4 employés mais les rentrées ne

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

suffisent pas pour couvrir les frais journaliers. Si cela continue, la situation deviendra intenable”.

La clientèle juive ne veut plus s'aventurer dans les villes arabes

Le magasin de pneus Tik Tok dans la ville arabe de Kfar Qasim a également perdu ses clients juifs. „J'ai dû me séparer d'un certain nombre d'employés” explique Abed Issa, le propriétaire. „Nos rentrées ont diminué de près de 100 pour cent car les Juifs ne viennent plus chez nous depuis le début de la guerre. Ils me téléphonent et me demandent comment se présente la situation. J'essaie de leur faire comprendre qu'il n'est pas dangereux de venir à Kfar Qasim, mais la plupart ne viennent pas”.

Jad Ziad, qui dirige une station de lavage de voitures à Baqa al-Gharbia, a perdu ses clients juifs. „Avant la guerre, j'allais dans les villes juives pour chercher les voitures à laver puis je les ramenaient à leur propriétaire. C'était mon travail quotidien mais depuis le début de la guerre mes clients m'ont demandé de ne plus venir, peut-être parce que je suis Arabe. Cela donne l'impression que les Arabes sont des ennemis alors que nous vivons sous le signe de la paix et de la coexistence et que nous ne voulons de mal à personne”.

Suite aux événements du 7 octobre et compte tenu du fait que certains terroristes avaient travaillé en Israël et collecté des informations, la confiance entre les citoyens juifs et arabes a été sévèrement ébranlée. Les Juifs n'osent plus s'aventurer dans les villes arabes et réciproquement

„Avant, j'allais régulièrement à Netanya pour faire mes courses ou aller au restaurant” explique Abdelrahim Masarwa qui habite la ville arabe de Taiba. „Depuis le début de la guerre, je ne veux plus y aller à cause de l'atmosphère tendue”.

L., une femme de la ville arabe de Tira, raconte qu'avant elle faisait ses courses à Ra'anana et à Kfar Saba qui sont proches de son lieu de résidence. „Depuis le début de la guerre, je préfère faire mes courses dans ma communauté. Je voudrais que la situation se normalise, mais cela va prendre du temps je pense. Un tel événement ne peut que nuire aux relations entre Juifs et Arabes”.

On note également des tensions dans les universités

Les tensions sont également palpables dans les universités. D'après Adalah, une organisation juridique arabe israélienne à but non lucratif, des mesures disciplinaires ont été prises à l'encontre de plus de 100 étudiants arabes parce qu'ils avaient publié des commentaires sur la guerre considérés comme haineux sur les réseaux sociaux et

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

huit d'entre eux ont été renvoyés. Fin octobre, plusieurs étudiants arabes ont dû être évacués de la résidence universitaire du Netanya Academic College car des manifestants juifs criaient 'Mort aux Arabes'.

Selon une enquête auprès des étudiants juifs et arabes israéliens commandée par la Fondation Edmond de Rothschild, la plupart des étudiants juifs ont peur des étudiants arabes et réciproquement, 20 pour cent d'entre eux ressentant même une très forte crainte. L'enquête a également montré que près de la moitié des étudiants arabes envisagent de quitter le campus.

L'ONU demande des précisions sur les crimes sexuels perpétrés le 7 octobre

Une envoyée des Nations Unies qui s'est rendue en Israël lundi a demandé aux victimes des viols commis le 7 octobre par le Hamas de „briser le mur du silence“ afin d'aider la justice.



L'envoyée spéciale des Nations Unies pour les violences sexuelles liées aux conflits, Pramila Patten, a rencontré le 29 janvier la Première dame Mi'hal Herzog (à gauche) et le Président Isaac Herzog à Jérusalem (photo : Amos Ben-Gershon / GPO)

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

Pramila Patten, l'envoyée de l'ONU pour les violences sexuelles liées aux conflits, s'est rendue en Israël pour examiner les accusations d'agressions sexuelles perpétrées par le Hamas le 7 octobre, pour collecter des détails et „identifier de quelle manière aider” d'après le porte-parole du Secrétaire général.

Dans un message aux victimes publié par le bureau du Président israélien, Pramila Patten a déclaré : „Faites-vous connaître, brisez le mur du silence, car le silence est un blanc-seing donné aux agresseurs”.

Cette déclaration a suscité de nombreuses critiques en Israël car il existe déjà d'innombrables témoignages affirmant que les terroristes palestiniens ont utilisé le 7 octobre et, concernant les femmes otages également après cette date, les viols et agressions sexuelles comme arme de guerre. Par ailleurs, il existe également des vidéos explicites de ces attaques sexuelles enregistrées par les terroristes eux-mêmes. De plus, les media internationaux comme le New York Times, le Washington Post, le Guardian, Der Spiegel, die Welt pour ne citer qu'eux, ont publié ces dernières semaines des rapports très complets sur les événements et constaté que les attaques sexuelles et les mutilations ont été systématiques le 7 octobre.

Un rapport publié en novembre par Physicians for Human Rights-Israel (PHRI) renferme des témoignages de membres de ZAKA (une organisation bénévole humanitaire répondant aux événements tragiques en Israël et dans le monde) sur les abus sexuels commis le 7 octobre par le Hamas.

En plus des témoignages, la police dispose de vidéos, d'aveux des terroristes eux-mêmes et de photos de cadavres confirmant que les victimes ont toutes été agressées sexuellement.

Les otages libérés ont également témoigné des agressions sexuelles commises.

Vos interlocuteurs :

Rédaction : Katharina Höftmann. Elle a travaillé pour le bureau de la dpa à Tel-Aviv et pour WELT ONLINE. Actuellement, elle travaille comme journaliste indépendante et comme auteure. E-mail : hoeftmann.k@gmail.com

Traduction française : Jeannette Milgram, Netanya

Responsable projet pour le comité directeur du GIS : Jacques Korolnyk; e-mail : jacques.korolnyk@israel-schweiz.org.il

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

Contact pour les lecteurs francophones : Yves Darmon; e-mail : Yves.darmon@israel-suisse.org.il

Pourquoi cette newsletter ?

Le service d'information du Groupe ISRAEL-SUISSE (GIS) vous renseigne sur des sujets passionnants généralement ignorés par la presse internationale. Par ailleurs, ce service vous propose un rapport mensuel complet sur des thèmes variés dans les secteurs suivants : arts et culture, sciences et recherche, santé et médecine, économie et finance, énergie et environnement, société et divers. De plus, le GIS aide les journalistes dans leurs recherches et leur fournit des compléments d'information sur les sujets qu'ils souhaitent aborder.

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**